



# DRIVER BOX TYK+ 10 RM



**IT IMPORTANTE:** - Per garantire il buon funzionamento e la sicurezza dell'apparecchio è necessario che l'installazione sia eseguita a regola d'arte da personale qualificato, rispettando le istruzioni seguenti. - Prima di eventuali manutenzioni togliere sempre tensione con un interruttore bipolare. - Le istruzioni devono essere conservate. - Per ogni ulteriore deviazione (collegamento elettrico, montaggio, manutenzione, etc.) fare riferimento al foglio istruzione del proiettore. - Modifiche o manomissioni del prodotto senza l'autorizzazione scritta di PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**EN IMPORTANT:** - In order to ensure optimum performance and safety, the fitting must be correctly installed by qualified personnel, in compliance with the following instructions. - Before performing any maintenance, always remove the voltage with a bipolar switch. - The following instructions must be kept in a safe place. - For any further instruction (electrical connection, mounting, maintenance, etc.) refer to floodlight instructions paper. - Any misuse or any modification of the product not expressly authorised by PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is hazardous and makes the warranty nil and void. - Any reproduction of the contents of this sheet without prior written consent of PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is prohibited.

**DE WICHTIG:** - Zur Gewährleistung der einwandfreien Funktionsweise und Sicherheit der Leuchte muss die Installation sachgemäß durch Fachpersonal erfolgen und dabei die folgenden Anleitungen beachtet werden. - Vor eventuellen Instandhaltungsarbeiten mit dem zweipoligen Schalter immer die Spannung abtrennen. - Die Anleitungen sind aufzubewahren. - Für jede weitere Anweisung (elektrischer Anschluss, Montage, Instandhaltung usw.) beziehen sie sich auf das technische Anweisungsblatt des Strahlers. - Änderungen oder Manipulationen am Produkt ohne Genehmigung des Herstellers haben den Verfall der Garantie und der Haftung von PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. zur Folge. - Jede - auch teilweise - Vervielfältigung ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. ist untersagt.

**FR IMPORTANT:** - Cela implique, afin de garantir son bon fonctionnement et la sécurité de celui-ci, que son installation et son raccordement soient effectués par du personnel qualifié. - Avant d'éventuelles opérations d'entretien, toujours couper la tension à l'aide d'un interrupteur bipolaire. - Les instructions doivent être absolument conservées après l'installation des produits. - Pour toute information complémentaire (branchement électrique, montage, entretien, etc.), veuillez vous référer à la feuille d'instruction du projecteur. - Les modifications ou altérations du produit sans l'autorisation du fabricant comportent

l'expiration de la garantie et de la responsabilité de la société PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - La reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**ES IMPORTANTE:** - Para garantizar el buen funcionamiento y la seguridad de la luminaria es necesario que su instalación sea realizada a la perfección por personal especializado, respetando las siguientes instrucciones. - Antes de cualquier tipo de mantenimiento, cortar siempre la tensión con el disyuntor bipolar. - Las instrucciones deberán ser guardadas. - Para más información (conexiones eléctricas, montaje, mantenimiento, etc.) utilizar el manual de instrucciones del proyector. - Modificaciones o alteraciones del producto, sin la autorización del fabricante, anularán la garantía y la responsabilidad de la PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Está prohibida la reproducción, incluso parcial, sin la autorización por escrito de PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**NL BELANGRIJK:** - Om een goede werking en de veiligheid van de armatuur te garanderen is het daarom noodzakelijk dat de installatie vakkundig wordt uitgevoerd, door gekwalificeerd personeel en met inachtneming van de montage-instructies. - Voordat men eventueel onderhoud gaat uitvoeren moet men altijd de stroom uitschakelen met een bipolaire schakelaar. - De instructies moeten bewaard worden. - Voor verdere instructies (elektrische aansluiting, montage, onderhoud, enz.) de montagehandleiding van de schijnwerper raadplegen. - Modificaties of verkeerde behandeling van het product zonder toestemming van de constructeur laten de garantie vervallen en onheft PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. van iedere aansprakelijkheid. - Vermenigvuldiging, ook van gedeelten, zonder schriftelijke toestemming van PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. is verboden.

**PT IMPORTANTE:** - Para garantir o bom funcionamento e a segurança do aparelho, é necessário que a instalação seja executada de acordo com as boas práticas por pessoal qualificado, respeitando as instruções seguintes. - Antes de eventuais manutenções, desligar sempre a tensão com um interruptor bipolar. - As instruções devem ser conservadas. - Para cada instrução adicional (ligação elétrica, montagem, manutenção, etc.), consultar a folha de instruções do projetor. - Modificações ou alterações do produto sem autorização do fabricante implicam a anulação da garantia e da responsabilidade da PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Proibida a reprodução, total ou parcial, sem utorização por escrito da PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**DK VIGTIG:** - Beslaget skal installeres korrekt af kvalificeret personale for optimal ydelse og sikkerhed. - For enhver form for vedligeholdelse, slukkes for strømmen på on/off kontakten. - Følgende vejledning skal følges nøje. - For yderligere information, omkring installation og vedligehold, henvises til installations vejledning for projektør. - Enhver ændring eller misbrug af produktet uden producentens tilladelse, medfører bortfald af garantien og ethvert ansvar for PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Reproduktion - også kun delvis - er forbudt uden skriftlig tilladelse fra PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**CZ DŮLEŽITÉ:** - Pro zajištění správné činnosti a bezpečnosti zařízení je nutné, aby instalaci provedl

odborným způsobem kvalifikovaný personál, který dodržuje dále uvedené pokyny. - Před každou údržbou vždy vypněte napětí pomocí dvoupólového vypínače. - Pokyny se musí uložit. - Pro případné další pokyny (elektrické zapojení, montáž, údržba atd.) si přečtěte návod k použití svítidla. - Úpravy nebo zásahy do výrobku bez souhlasu výrobce mají za následek zánik záruky a odpovědnosti PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Zákaz jakéhokoliv, byť i částečného rozmnožování bez písemného svolení výrobce PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**PL WAŻNE:** - Aby zagwarantować prawidłowe funkcjonowanie i bezpieczeństwo urządzenia, konieczne jest, by instalacja została wykonana przez wykwalifikowany personel, przestrzegający następujących instrukcji. - Przed rozpoczęciem ewentualnej konserwacji, należy odciąć napięcie przy pomocy dwubiegunowego wyłącznika. - Należy przechowywać instrukcję. - W celu uzyskania dodatkowych instrukcji (podłączenie elektryczne, montaż, konserwacja, itp.) należy odnieść się do instrukcji reflektora. - Modyfikacje produktu bez wcześniejszej zgody producenta spowodują wygaśnięcie gwarancji oraz odpowiedzialności firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Zabrania się powielania, również częściowego, bez pisemnej zgody firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**RU ВАЖНО:** - Для обеспечения правильной работы и безопасности прибора установка должна быть выполнена квалифицированным персоналом в соответствии со следующими инструкциями. - Перед техобслуживанием всегда отключать напряжение посредством двухполюсного выключателя. - Инструкции следует сохранить. - Для получения дополнительных указаний (электрическое соединение, монтаж, техобслуживание и т.д.) обращаться к листку с инструкциями прожектора. - Модификации или нарушение конструкции прибора без разрешения изготовителя вызывают отмену гарантии и снимают ответственность с PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Запрещено воспроизведение, в том числе частичное, без письменного разрешения PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.

**SI POMEMBNO:** - Za zagotovitev pravilnega delovanja in varnosti naprave, je treba slednjo pravilno montirati, kar mora opraviti usposobljeno osebje in pri tem upoštevati naslednja navodila. - Pred morebitnim vzdrževanjem z dvopolnim stikalom vedno odklopite napetost. - Navodila se mora shraniti. - Za vsa nadaljnja navodila (o električni povezavi, montaži, vzdrževanju itd.) glejte list z navodili za svetilo. - Spremembe ali posegi na proizvodu brez dovoljenja proizvajalca imajo za posledico razveljavitev garancije in odgovornosti PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Reproduciranje, tudi delno, brez pisnega dovoljenja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. je prepovedano

**GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** - Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία και την ασφάλεια της συσκευής η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικευμένο προσωπικό, τηρώντας τις ακόλουθες οδηγίες. - Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε συντήρηση, πάντα να αφαιρείτε την τάση με ένα διπολικό διακόπτη. - Οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται. - Για οποιοδήποτε άλλες οδηγίες (ηλεκτρολογική σύνδεση, συναρμολόγηση, συντήρηση, κλπ.), ανατρέξτε στις οδηγίες του

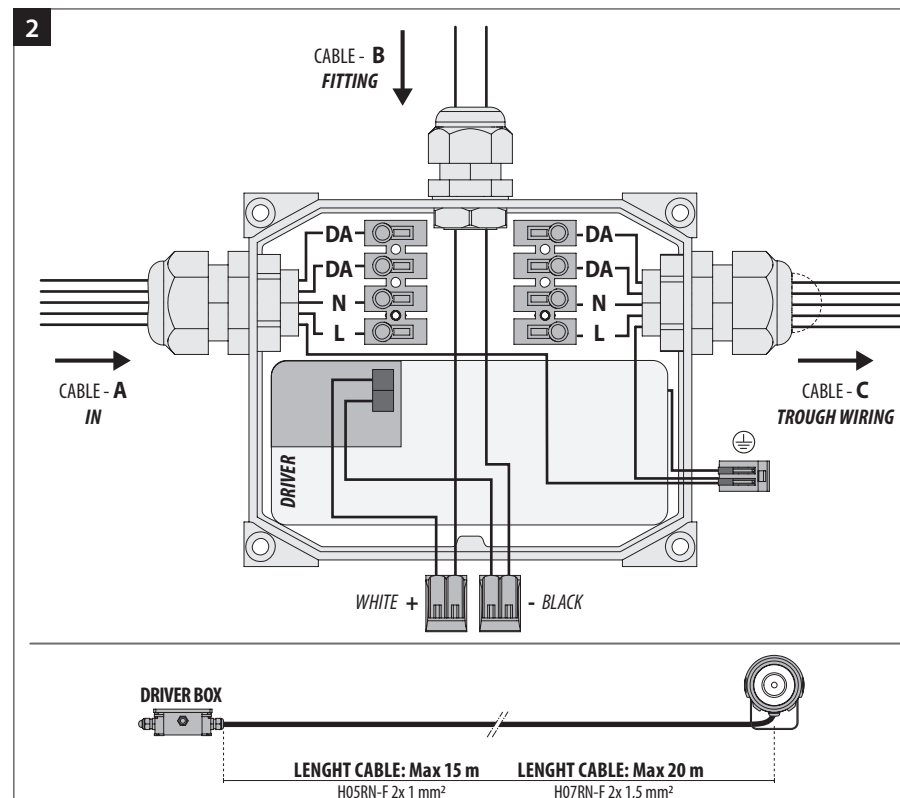
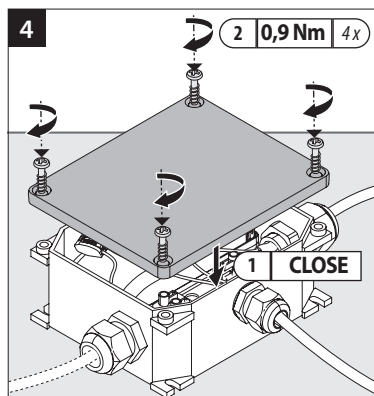
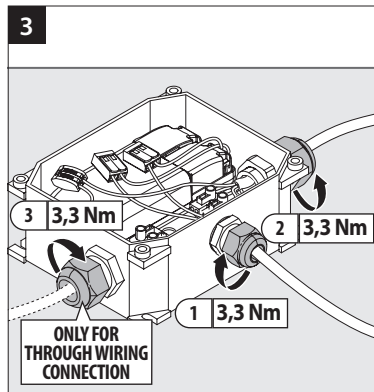
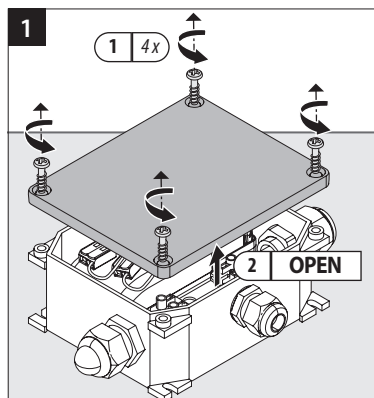
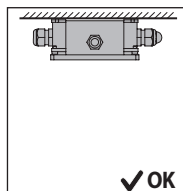
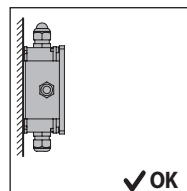
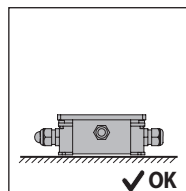
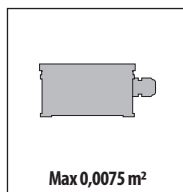
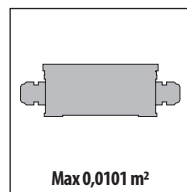
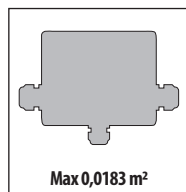
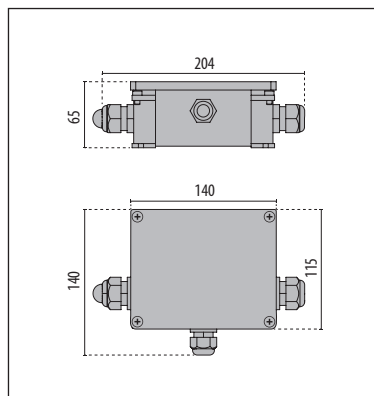
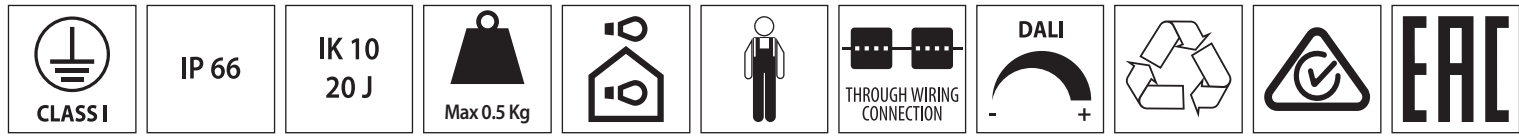
προβολέα.. - Τροποποιήσεις ή αλλοιώσεις του προϊόντος χωρίς την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή, συνεπάγονται την απώλεια της εγγύησης και απαλλαγή εκ της ευθύνης της PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Οποιαδήποτε αναπαραγωγή των περιεχομένων αυτού του φυλλαδίου χωρίς προηγούμενη συναίνεση της PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. απαγορεύεται.

**SK DŮLEŽITÉ:** - Na zaistenie správneho fungovania a bezpečnosti zariadenia je nevyhnutné, aby ho nainštaloval kvalifikovaný personál za dodržania všetkých požiadaviek platných noriem, pokynov a predpisov. - Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte napätie dvojpólovým vypínačom. - Nasledujúci návod si musíte odložiť. - Ďalšie pokyny (o elektrickom zapojení, montáži, údržbe a pod.) nájdete v návode na použitie reflektora. - Zmeny a svojvoľné úpravy bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu majú za následok prepádnutie záruky a straty zodpovednosti firmy PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - Akékoľvek kopírovanie obsahu tohto listu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. je zakázané.

**FI TÄRKEÄÄ:** - Laitteiston asianmukaisen ja varman toiminnan takaamiseksi alan ammattilaisen täytyy suorittaa asennus seuraavien asennusohjeiden mukaisesti. - Ennen mahdollisia huoltotoimenpiteitä, kytke virta aina pois päältä kaksinapaisella katkaisimella. - Ohjeita on säilytettävä. - Ylimääräisiä ohjeita varten (sähköliitäntä, asennus, huolto jne.) viittaa valonheittimeen kuuluvaan ohjelehtiseen. - Tuotteeseen tehdyt muutokset tai peukaloinnit ilman siihen saatua valmistajan lupaa mitätöivät takuun ja PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. antaman vastuun. - Myös osittainen kopiointi on kielletty ilman PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. :n kirjallista lupaa

**IL חשוב:** - להבטחת ביצועים אופטימליים ובטיחות של גוף התאורה יש לדאוג להרכבת התקינה על ידי איש מקצוע מוסמך. - יש לנתק את הדרום הראשי בעזרת מפסק דו קוטבי לפני כל פעולות תחזוקה שהיא. - יש להקפיד לפעול על פי ההוראות הבאות. - להנחיות נוספות (חיבורי חשמל, הרכבה, תחזוקה וכו') נא לעיין בדף ההוראות של שוף התאורה. - שינוי או שימוש במוצר בניגוד להוראות ללא אישור היצרן גורמים לביטול תעודת האחריות ומסירים את האחריות למוצר מחברת PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - העתקת תוכן של הגליון הנוכחי ללא אישור והסכמה מראש של PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. אסורה.

**SA هام:** - يجب أن يتم تركيب التجهيزات بشكل صحيح من قبل موظفين مؤهلين لتحقيق الأداء الأمثل والسلامة. - افصل دائماً الفولطية من خلالمفتاح مزدوج القطبية قبل القيام بأي عملية صيانة. - يجب الالتزام بالإرشادات التالية بشكل صارم. للحصول على مزيد من المعلومات (التوصيل الكهربائي والتركيب والصيانة، إلى غير ذلك)، راجع ورقة تعليمات الأضواء الكاشفة. - أي تعديل أو عبث في المنتج دون الحصول على إذن من الشركة المصنعة يجعل الضمان لاغياً ويبطل مسؤولية PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. - يُمنع القيام بأي عملية نسخ لمحتويات هذه الورقة دون موافقة خطية من شركة PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A.



#### IN CABLE WIRING

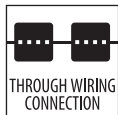
DA	DALI
DA	DALI
N	NEUTRAL
L	LINE
	GROUND

#### FITTING CABLE WIRING

+	BIANCO / WHITE
-	NERO / BLACK

#### CABLES

	H07RN-F
A	5G 1,5÷2,5 mm² Ø10÷14 mm
B	2x 1÷1,5 mm² Ø5÷10 mm
C	5G 1,5÷2,5 mm² Ø10÷14 mm



**IT ALIMENTAZIONE IN FILA CONTINUA:** - Nelle versioni complete di cablaggio passante per l'alimentazione in fila continua, utilizzare esclusivamente cavi H07RN-F. Per determinare il numero di apparecchi e la lunghezza massima d'installazione, vedi la tabella.  
Attenzione: per alimentare l'apparecchio rispettare assolutamente lo schema di connessione indicato.

**EN THROUGH WIRING CONNECTION:** - In the version complete with through wiring, only H07RN-F must be used to determine the number of luminaires and the maximum length of the installation consult the table shown.  
Attention: this wiring diagram must absolutely be respected when making the electrical wiring.

**DE REIHENSCHALTUNG:** - Kompletversion mit durchgangsverdrahtung für kabel H07RN-F. Für die kabellänge, sind die anzahl der lampen und die maximale länge der installation zu beachten (siehe zeichnung).  
Achtung: bei der installation muss das schaltbild unbedingt eingehalten werden.

**FR ALIMENTATION EN RANGÉE CONTINUE:** - Dans la version équipée de cablage pour le raccordement en ligne continue, il ne faut utiliser que des cables de type H07RN-F. Pour déterminer

le nombre d'appareils et la longueur max d'installation, voir le tableau (dessin).  
Attention: pour alimenter l'appareil, respecter strictement le schéma de connexion fourni

**ES ALIMENTACIÓN EN SERIE:** - En la versión para cableado pasante, es preciso utilizar exclusivamente conductor tipo H07RN-F, para fijar el número máximo de aparatos a conectar, véase tabla adjunta.  
Atención: para alimentar la luminaria respetar absolutamente el esquema de conexión indicado.

**NL VOEDING IN DOORLOPENDE SERIE:** - In de versies compleet met doorvoerbedrading voor de voeding in serie, uitsluitend H07RN-F kabels gebruiken. Raadpleeg de tabel voor het bepalen van het aantal armaturen en de maximale installatielengte.  
Let Op: Om de armatuur van stroom te voorzien moet men zich strikt houden aan het aangegeven aansluitschema.

**PT ALIMENTAÇÃO EM SÉRIE:** - Nas versões com cabos passantes para a alimentação em linha contínua, usar exclusivamente cabos H07RN-F. Para determinar o número de aparelhos e o comprimento máximo de instalação, consultar a tabela.  
Atenção: para alimentar o aparelho, respeitar absolutamente o esquema de ligação indicado.

**DK SERIE INSTALLATION:** - I version med gennemfortræding, må der kun benyttes kabel af en type H07RN-F. Se tegning for max. antal man kan installere i en serie.  
Obs: dette ledningsdiagram skal overholdes, når de elektriske ledninger tilsluttes.

**CZ ZAPOJENÍ V ŘÁDĚ:** - Ve verzi pro průběžné zapojení, H07RN-F použitelné typy kabelu - viz číslo svítidla a maximální instalační vzdálenost.  
Upozornění: pro napájení svítidla přesně dodržujte uvedené schéma zapojení.

**PL ZASILANIE SYSTEMU LINIOWEGO:** - W wersjach z okablowaniem przechodzącym dla zasilania ciągłego, należy używać wyłącznie kabli H07RN-F. Aby określić liczbę urządzeń i maksymalną długość instalacji, zobacz tabelę.  
Uwaga: w celu zasilania urządzenia, należy kategorycznie przestrzegać wskazanego schematu połączeń.

**RU ПИТАНИЕ В НЕПРЕРЫВНОМ РЯДУ:** - В версиях со сквозной проводкой для питания в непрерывном ряду использовать только кабели H07RN-F. Для определения количества приборов и максимальной длины установки обращаться к таблице.  
Внимание: для подачи питания прибору строго соблюдать приведенную схему соединения.

**SI NAPAJANJE Z BREZPREKINITVENO LINIJO:** - Pri različicah s prehodno napajalno napeljavo z zaporedno vezavo uporabite izključno kable H07RN-F. Za določitev števila naprav in največje dolžine napeljave glejte preglednico.  
Pozor: za priključitev napajanja obvezno upoštevajte navedeno shemo povezave.

**GR ΜΕΣΩ ΚΑΛΩΔΙΑΚΗΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ:** - Στην πλήρη έκδοση με τα καλώδια, μόνο H07RN-F πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να καθοριστεί ο προσδιορισμός των εξαρτημάτων και το μέγιστο μήκος της εγκατάστασης, συμβουλευτείτε τον

πίνακα που εμφανίζεται.

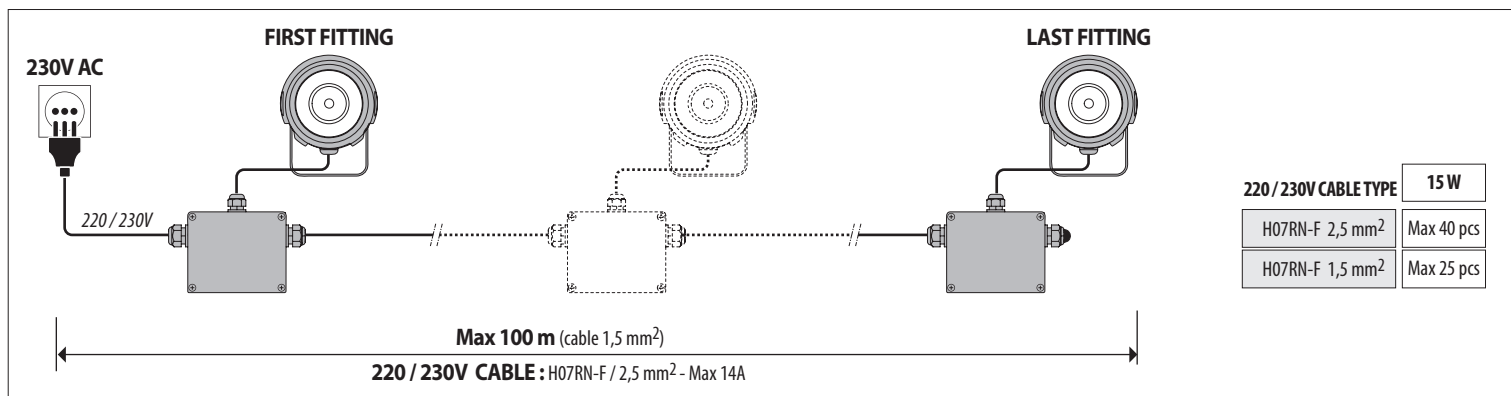
Προσοχή: για να τροφοδοτήσετε τη συσκευή να ακολουθήσετε ακριβώς το πρόγραμμα της σύνδεσης.

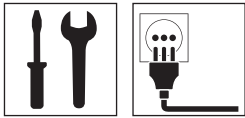
**SK NAPÁJANIE SÚVISLEJ RADY:** - Vo verzii s priebežným káblovým zapojením sa smú použiť iba káble H07RN-F, na určenie počtu zapojení a maximálnej dĺžky inštalácie vyhládajte údaje v uvedenej tabuľke.  
Pozor: pri napájaní zariadenia dodržiavajte príslušnú schému elektrického zapojenia

**FI NAPÁJANIE SÚVISLEJ RADY:** - Versioissa jotka on varustettu läpivihtokabelilla, joka on tarkoitettu virransyöttöön jatkuvalla virransyötöllä, käytä yksinomaan johtoa H07RN-F. Laitteistojen määrän ja asennuksen maksimipituuden määrittämiseksi, katso taulukko.  
Varoitus: virran syöttämiseksi laitteeseen, noudata ehdottomasti osoitettua liitäntäkaaviota.

**IL חיבור באמצעות חיווט:** - בגרסה הכוללת כבלי הזנה בשורה רציפה, יש להשתמש אך ורק בכבלי H07RN-F. כדי לקבוע את מספר גופי התאורה ואת אורך ההתקנה המקסימלי יש לעיין בטבלה.  
זהירות: להזנת המכשיר יש לציית בקפידה לתרשים חיבור זה.

**SA خلال الوصلة السلكية:** - هذا الإصدار مكتمل بأسلاك مستقيمة، ويجب ألا يتم استخدام سوى مكتمل بأسلاك مستقيمة، ويجب ألا يتم استخدام سوى H07RN-F مع تحديد عدد المثبتات، ولمعرفة أقصى طول للتثبيت، راجع الجدول التالي.  
تنبيه: يجب أن يتم الالتزام بمخطط توصيل الأسلاك هذا بشكل تام عند تنفيذ التوصيلات الكهربائية.





**IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE:** - L'apparecchio è adatto per l'installazione all'esterno e all'interno. - L'apparecchio è idoneo per l'installazione su superfici normalmente infiammabili. **CONNESSIONE ELETTRICA:** - Controllare che la tensione di alimentazione sia quella riportata sull'etichetta dell'apparecchio. - Per il collegamento elettrico rispettare la marcatura riportata sull'apparecchio. - I driver indipendenti devono essere collegati solo ad adeguati apparecchi di illuminazione. - Non alimentare il driver senza aver prima collegato un apparecchio di illuminazione adeguato.

**EN INSTALLATION INSTRUCTIONS:** - The fitting is suitable for outdoor and indoor installation. - The fitting is suitable for installation on usually flammable surfaces. **ELECTRICAL CONNECTION:** - Check the local voltage is same as indicated on the product label. - For the electrical connection please respect the mark on the fitting. - Independent drivers must be connected only to suitable luminaires. - Do not power the driver without first connecting a suitable luminaire.

**DE MONTAGEANLEITUNG:** - Die Leuchte eignet sich für die Installation sowohl im Außen- als auch Innenbereich. - Die Leuchte ist für die Installation auf normal entflammaren Flächen geeignet. **ELEKTRISCHER ANSCHLUSS:** - Prüfen, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Gerät angezeigten Spannung übereinstimmt. - Für den Stromanschluss das Datenschild auf der Leuchte beachten. - Die unabhängigen Treiber dürfen nur an geeignete Leuchten angeschlossen werden. - Die Treiber nicht an die Stromversorgung anschließen, bevor nicht eine geeignete Leuchte angeschlossen wurde.

**FR INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION:** - L'appareil est apte pour installation à l'extérieur et à l'intérieur. - L'appareil est apte pour installation sur des surfaces normalement inflammables. **BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE:** - Contrôler que la tension d'alimentation est celle reportée sur l'étiquette de l'appareil. - Pour la connexion électrique respecter le signe sur l'appareil. - Les drivers indépendants doivent être raccordés

uniquement à des appareils d'éclairage adaptés. - Ne pas alimenter le driver sans avoir au préalable raccordé un appareil d'éclairage adapté.

**ES INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN:** - La luminaria es apta para poder ser instalada tanto en el interior como en el exterior. - La luminaria puede ser instalada sobre superficies normalmente inflamables. **CONEXIÓN ELÉCTRICA:** - Controlar que la tensión de alimentación sea la que se indica en la etiqueta de la luminaria. - Para la conexión eléctrica respetar los símbolos marcados en la luminaria. - Los drivers independientes deben estar conectados sólo a adecuadas luminarias. - No alimentar el driver sin antes haber conectado una luminaria adecuada.

**NL INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE:** - De armatuur is geschikt voor installatie zowel buiten als binnen. - De armatuur is geschikt voor installatie op normaal ontvlambare oppervlakken. **ELEKTRISCHE VERBINDING:** - Controleer dat de voedingsspanning gelijk is aan die op het etiket van de armatuur is weergegeven. - Voor elektrische aansluiting de merktekens op de armatuur in acht nemen. - De onafhankelijke drivers mogen alleen met geschikte verlichtingsarmaturen verbonden worden. - De driver mag niet van stroom worden voorzien als er nog geen geschikte verlichtingsarmatuur is aangesloten.

**PT INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO:** - O aparelho é adequado para a instalação no exterior e no interior. - O aparelho é adequado para a instalação em superfícies normalmente inflamáveis. **LIGAÇÃO ELÉTRICA:** - Verificar se a tensão de alimentação é a indicada na etiqueta do aparelho. - Para a ligação elétrica, respeitar a marcação presente no aparelho. - Os drivers independentes devem ser ligados apenas a aparelhos de iluminação adequados. - Não alimentar o driver sem ligar primeiro um aparelho de iluminação adequado.

**DK MONTERINGSVEJLEDNING:** - Armaturet er til både inden- og udendørs brug. - Armaturet er velegnet til montering på normalt brændbare materialer. **ELEKTRISK MONTERING:** - Check at den tilsluttede spænding er den samme som angivet på armaturets etikette. - Ved elektrisk tilslutning skal mærkning på armaturet overholdes. - De uafhængige driver må kun tilsluttes passende lysapparaturer. - Tænd ikke for driveren uden først at have tilsluttet et egnet belysningsapparat.

**CZ NÁVOD K INSTALACI:** - Svítidlo je vhodné pro venkovní i vnitřní instalaci. - Svítidlo je vhodné pro instalaci na normálně hořlavé povrchy. **ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ:** - Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá údajům na typovém štítku svítidla. - Při elektrickém připojování dodržujte značení uvedené na svítidle. - Samostatné ovladače se smí zapojit pouze s vhodnými osvětlovacími tělesy. - Ovladače se smí napájet až po připojení vhodného osvětlovacího tělesa.

**PL INSTRUKCJA INSTALACJI:** - Urządzenie nadaje się do instalacji wewnątrz i na zewnątrz. - Urządzenie nadaje się do instalacji na powierzchniach normalnie łatwopalnych. **POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE:** - Sprawdzić czy napięcie zasilania zgadza się z tym umieszczonym na etykiecie urządzenia. - Przy połączeniu elektrycznym należy przestrzegać znakowania umieszczonego na urządzeniu. - Niezależne napędy muszą zostać podłączone wyłącznie do odpowiednich urządzeń oświetleniowych. - Nie zasilac napędów bez ich uprzedniego podłączenia do odpowiedniego urządzenia oświetleniowego.

**RU ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ:** - Прибор можно устанавливать на улице и в помещении. - Прибор можно устанавливать на нормально воспламеняемых поверхностях. **ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ:** - Убедиться в соответствии напряжений питания значению, указанному на этикетке прибора. - При выполнении электрического соединения соблюдать маркировку на приборе. - Независимые драйверы должны подключаться только к соответствующим осветительным приборам. - Не подавать питание на драйвер без предварительного подключения соответствующего осветительного прибора.

**SI NAVODILA ZA MONTAŽO:** - Aparat je primeren za zunanjo in notranjo montažo. - Aparat je primeren za montažo na normalno vnetljivih površinah. **ELEKTRIČNA POVEZAVA:** - Preverite, da je napajalna napetost skladna z navedeno na etiketi aparata. - Pri električni povezavi upoštevajte na aparatu nameščeno oznako. - Samostojni krmilniki morajo biti povezani samo z ustreznimi svetilnimi aparati. - Krmilnikov ne napajajte, če predhodno niste nanje priključili ustrezne svetilne naprave.

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:** - η συσκευή είναι κατάλληλη για εγκατάσταση σε εξωτερικό και εσωτερικό χώρο. - η συσκευή είναι ιδανική για εγκατάσταση σε συνήθως εύφλεκτες επιφάνειες. **ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ:** - Ελέγξτε ότι η τοπική

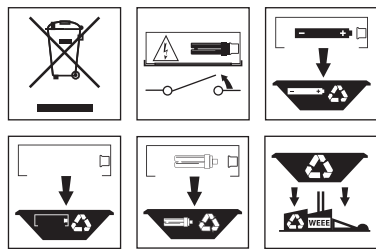
τάση είναι ίδια μ'αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. - για την ηλεκτρική σύνδεση, παρακαλώ σεβαστείτε το σήμαδι στη συσκευή. - Οι ανεξάρτητοι οδηγοί πρέπει να είναι συνδεδεμένοι μόνο στις κατάλληλες συσκευές φωτισμού. - Μην τροφοδοτήσετε τον οδηγό χωρίς να έχετε πριν συνδέσει μια κατάλληλη συσκευή φωτισμού.

**SK INŠTRUKCIE K INŠTALÁCII:** - Svetidlo je vhodné pre vonkajšie i vnútorné inštalácie. - Svetidlo je vhodné pre montáž na bežné horľavé povrchy. **SK INŠTRUKCIE PRIPOJENIE:** - Skontrolujte, či napájacie napätie je zhodné s údajmi na typovom štítku svetidla. - Rešpektujte označenie na svetidle pri pripájaní k elektrickej sieti. - Nezávislé ovládače sa smú zapojiť iba k vhodným osvetľovacím spotrebičom. - Napájanie ovládača nezapájajte bez toho, že by ste najprv zapojili vhodný osvetľovací spotrebič.

**FI ASENNUSOHJEET:** - Laite soveltuu asennettavaksi ulko- ja sisätiloihin. - Laite soveltuu asennettavaksi vain yleisesti tulenaroiille pinnoille. - Tarkista aina, että rakenne soveltuu laitteen kiinnittämistä varten. **SÄHKÖLIITÄNTÄ:** - Tarkista, että syöttöjännite vastaa laitteen etiketissä ilmoitettua jännitettä. - Sähköliittää varten, noudata laitteessa annettua merkintää. - Itsenäiset driverit tulee liittää vain asianmukaisiin valaistuslaitteisiin. - Älä syötä virtaa driveriin, ellei ensiksi ole liitetty asianmukaista valaisinta.

**IL הוראות התקנה:** - הגוף מתאים להתקנה בחוץ ובפנים. - יש לשים לב שהמתח המקומי זהה למתח המצוין על גבי תווית המוצר. **חיבורים חשמליים:** - יש לשים לב שהמתח המקומי זהה למתח המצוין על גבי תווית המוצר. - להיבדוק חשמליים נא שימו לב לסימון על גוף התאורה. - יש לחבר את הדייברים העצמאיים רק לגופי תאורה הולמים. - אין להזין את הדייבר לב עוד לא חובר אל גוף תאורה מתאים.

**SA تعليمات التثبيت:** - قطعة التركيب مناسبة للتركيب داخل المباني وخارجها. - قطعة التركيب مناسبة للتركيب على الأسطح القابلة للاشتعال عادةً. **الوصلة الكهربائية:** - تحقق من مطابقة الفولطية المحلية للفولطية المشار إليها على ملصق المنتج. - بالنسبة للتوصيل الكهربائي، يُرجي مراعاة العلامة الموجودة على قطعة التركيب. - يجب توصيل برامج التشغيل المستقلة فقط بأجهزة إضاءة ملائمة. - لا تقم بتوصيل الكهراء إلى برنامج التشغيل دون إيصاله مسبقاً بجهاز إضاءة ملائم.



**IT** Per preservare l'ambiente, a fine vita, non gettare questo apparecchio nella normale raccolta dei rifiuti, ma portarlo in uno dei punti di raccolta autorizzati.

**EN** In respect and compliance to environmental standards at the end of life do not dispose of as standard waste, this must be taken to one of the authorised collection points.

**DE** Zum Schutz der Umwelt darf diese Leuchte nach dem Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss bei den vorgesehenen Annahmestellen abgegeben werden.

**FR** Pour préserver l'environnement, en fin de vie, ne pas jeter cet appareil dans la poubelle normale, mais l'emmener dans l'un des centres de collecte autorisés.

**ES** Para proteger el medio ambiente, al final de la vida útil, no arroje esta luminaria en la recogida de residuos común; llévelo a uno de los puntos de recogida autorizados.

**NL** Gooi, om het milieu te beschermen, de armatuur niet bij het gewone afval, maar breng het naar een geautoriseerd inzamelingspunt.

**PT** Para preservar o ambiente, no final da sua vida útil, não deitar este aparelho junto com os resíduos domésticos. Leve-o até um ponto de recolha autorizado.

**DK** Vis miljøhensyn og smid ikke dette apparat efter endt levetid væk med det normale husholdningsaffald, men aflever det til en godkendt genbrugsstation.

**CZ** V souladu s normami na ochranu životního prostředí nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu, ale odevzdejte jej v pověřených sběrných dvorech.

**PL** W celu ochrony środowiska, urządzenie nie może zostać utylizowane z normalnymi odpadami, lecz musi zostać oddane do uprzywilejowanego punktu zbiórki odpadów specjalnych.

**RU** В целях охраны окружающей среды в конце срока службы сдать прибор на утилизацию в один из уполномоченных пунктов сбора отходов.

**SI** Za varovanje okolja, ob koncu življenjske dobe aparat ne odstranite kot navaden odpadke, oddajte ga pooblaščenemu zbirnemu centru.

**GR** Σύμφωνα και με σεβασμό στα περιβαλλοντικά πρότυπα, στο τέλος της ζωής τους μην τις πετάτε όπως τα συνήθη απόβλητα, πρέπει να τις πηγαίνετε σε κάποιο από τα εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής.

**SK** V súlade s normami na ochranu životného prostredia nevyhadzujte výrobok do komunálneho odpadu, odovzdajte ho do povolených zberných miest.

**FI** Ympäristön suojaamiseksi, älä heitä tätä laitetta sen käyttöiän lopussa yhdyskuntajätteen mukana vaan vie se yhteen valtuutetuista keräyspisteistä.

**IL** בהתאם לתקן איכות הסביבה אין להשליך בתום שימוש או כאשר המוצר תקול אלא בנקודות איסוף פסולת המיועדת למוצר תקול.

**SA** حرصاً على احترام المعايير البيئية والامتثال لها، بعد نهاية العمر الافتراضي للفانوس، يُرجى عدم التخلص منه كنفايات، وإنما يجب التخلص منه عن طريق تسليمه إلى أحد مراكز التجميع المصرح لها بذلك.